LENT CALENDAR
PROGRAMA DE CUARESMA

Way of the cross • Viacrucis

Friday, April 1: Cursillistas

Friday, April 8: Devotos 25 de diciembre

Confessions • Confesiones

Friday, April 8 - Viernes 8 de abril

Lenten Retreat • Retiro de Cuaresma

Saturday, April 9 - Sábado 9 de abril

Palm Sunday • Domingo de Ramos

Sunday, April 10 - Domingo 10 de abril

Holy Thursday • Jueves Santo

Thursday, April 14 - Jueves 14 de abril

Good Friday • Viernes Santo

Friday, April 15 - Viernes 15 de abril

Holy Saturday • Sábado Santo

Saturday, April 16 - Sábado 16 de abril

Dwyer & Michael's
FUNERAL HOME

90 North Broadway
Tarrytown, New York 10591
DwyerMichaelsfh.com

Tel: 914-631-0621
Fax: 914-631-3661
info@DwyerMichaels.com

Se habla Español

Anúnciate en este espacio • Advertise in this space
Call/Llame: (914) 631-0720

Anúnciate en este espacio • Advertise in this space
Call/Llame: (914) 631-0720

Anúnciate en este espacio • Advertise in this space
Call/Llame: (914) 631-0720

Anúnciate en este espacio • Advertise in this space
Call/Llame: (914) 631-0720

www.stteresasleepyhollow.org

REGISTER IN OUR PARISH
REGÍSTRATE EN NUESTRA PARROQUIA

FAMILIES WHO ARE NOT REGISTERED IN OUR PARISH AND WISH TO JOIN US, PLEASE FILL OUT FORM BELOW AND RETURN IT TO THE PARISH OFFICE.

LAS FAMILIAS QUE NO ESTEN REGISTRADAS EN NUESTRA PARROQUIA Y DESEEN HACERLO PUEDEN LLENAR ESTE FORMULARIO Y DEVOLVERLO A LA OFICINA PARROQUIAL.

NAME • NOMBRE: _____

ADDRESS • DIRECCIÓN: _____

PHONE • TELÉFONO: _____

SAINT TERESA OF AVILA CHURCH
IGLESIA SANTA TERESA DE AVILA

130 Beekman Avenue, Sleepy Hollow, NY 10591
Parish Office: (914) 631-0720 • Fax (914) 366-6459
E-mail: stteresa130@gmail.com
Website: stteresasleepyhollow.org

March 27, 2022 • Marzo 27, 2022

FOURTH SUNDAY OF LENT
CUARTO DOMINGO DE CUARESMA

MASS SCHEDULE
HORARIOS DE MISA

Saturday • Sábados:

5:00 p.m. (English)
7:00 p.m. (Español)

Sundays • Domingos:

9:00 a.m. (English)
7:00 a.m. & 11:00 a.m. (Español)

Mon to Fri • Lunes a Viernes:

7:00 p.m. (Español)

Friday:

8:30 a.m. (English)

Holy Days • Días feriados:

Schedule to be published in bulletin. • El horario será anunciado en el boletín.

PARISH OFFICE HOURS
HORARIO DE OFICINA

Monday afternoon • Lunes en la tarde: 2:30 p.m. a 6:30 p.m.

Tuesday through Friday • Martes a Viernes: 9:00 a.m.- 12:00 m. & 2:30 p.m.– 6:30 p.m.

Saturday • Sábados:

de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

Sunday • Domingos:

Closed - Cerrado.

Padre, he pecado contra el cielo y contra tí.
(Lucas 15:21)

Father, I have sinned against heaven and against you.
(Luke 15:21)

PARISH STAFF

Congregación de los Canónigos Regulares de Letrán
Congregation of Canons Regulars of Lateran
Pastor: Rev. Rumando Peralta, CRL
Parochial Vicar: Rev. Hamlet Abreu, CRL

MASS INTENSSIONS • INTENCIONES DE MISA

Saturday, March 26 • Sábado, Marzo 26	
5:00 PM	+ Albert Cerussi Senior and Jean P. Cerusi. + Rosa Flores, por su hija Zoila Cabrera.
7:00 PM	+ Por la Alma de María Cruz Naulaguari, Zoila Paute Alfonzo Zhinin Jesús Soria. + Raphy Hidalgo, 12 años de su fallecimiento. – En Acción de Gracias por el aniversario de Matrimonio de Alberto Soria y libia Zhinin en sus 46 anos de casados por sus hijos y nietos y familia
Sunday, March 27 • Domingo, Marzo 27	
7:00 AM	+
9:00 AM	+
11:00 AM	+ Juana Rodríguez en su 7mo mes de fallecida por familia. + Pedro Sandoval 7mo Aniversario de fallecido ,de la familia. + Billy Muñoz, 1er año de fallecido por su familia.
Monday, March 28 • Lunes, Marzo 28	
7:00 PM	+
Tuesday, March 29 • Martes, Marzo 29	
7:00 PM	+ Ramón Antonio Sosa de parte de sus hijos.
Wednesday, March 30 • Miércoles, Marzo 30	
7:00 PM	+
Thursday, March 31 • Jueves Marzo 31	
7:00 AM	+
7:00 PM	+
Friday, April 1 • Viernes, Abril 1	
7:00 AM	+
7:00 PM	+ Juan Antonio Rodríguez, 1er aniversario de Fallecido por su Familia
Saturday, April 2 • Sábado, Abril 2	
5:00 PM	+ George Helwig Senior, by the Helwig Family.
7:00 PM	+
Sunday, April 3 • Domingo, Abril 3	
7:00 AM	+
9:00 AM	+
11:00 AM	+ William Hegarty de parte de Juana Elsevyf

OFFERTORY COLLECTION

Last weekend collection was $5,732.00. Thank you for your generosity.

COLECTA SEMANA PASADA

La colecta del pasado fin de semana fue de: $5,732.00. Gracias por su generosidad.

CHURCH SUPPORT

Our parish depends entirely on the generosity of its parishioners to cover expenses, which is why we ask for tithe. If you wish to collaborate with the Church, the envelopes are in the Rectory.

APOYO A LA IGLESIA

Nuestra parroquia depende totalmente de la generosidad de sus feligreses para cubrir los gastos, por esto solicitamos el diezmo. Si desea colaborar con la Iglesia, los sobres se encuentran en la Rectoría.

NEW PARISHIONERS

To register as parishioners of our Church, complete the form on the last page of this bulletin and deliver it to the Rectory. You will be welcome to participate in all social activities and liturgical services of the parish.

NUEVOS FELIGRESES

Para registrarse como feligrés de nuestra Iglesia, complete el formulario en la última página de este boletín y entréguelo en la Rectoría. Será bienvenido a participar en todas las actividades sociales y servicios litúrgicos de la parroquia.

THIS SUNDAY'S READINGS

First Reading: *Joshua 5:9a, 10-12*

Responsorial Psalm: *"Taste and see the goodness of the Lord."*

Second Reading: *2 Corinthians 5:17-21*

Gospel: *Luke 15:1-3,11-32*

CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL

We deeply appreciate those who have already fulfilled their commitment; those who have still done so can do so at the end of mass there will be people helping to fill out the form or you can stop by the parish office.

THE ENVELOPES FOR EASTER FLOWERS

The envelopes to buy the Easter Flowers will be in the back of the church and also in the office.

RETREAT BEFORE HOLY WEEK (SPANISH)

Saturday April 9 the great Retreat Preparation for Holy Week Special Guest Father Silvio Ortiz.

SECOND COLLECTION

This weekend March 26 and 27 we will be having The second collection For Catholic Relief Service.

CONFESSION

– For all the parish community Friday April 8 from 4:00pm until 9:00pm

ENGLISH MASS

During Lent we will be having English mass on Thursday and Friday at 7:00 AM.

SELLING OF DELICIOUS FOOD

This Sunday March 27, in charge of the prayer group.

WAY OF THE CROSS

Friday April 15, in charge is the Cursillistas.

MEETINGS

Youth Ministry: Tuesday, March 29 6:00 p.m.

Solidarity: Tuesday, March 29 7:30 p.m.

FUNDRAISER RAFFLE

Our parish has organized a single fundraiser raffle for this year 2022. This will be held on June 26 at our multicultural festival. With your help we will be able to keep our Church open by providing its services to the community. Tickets are on sale now.

LECTURAS DE ESTE DOMINGO

Primera Lectura: *Josué 5, 9, 10-12*

Salmo Responsorial: *Gusten y vean que bueno es el Señor.*

Segunda Lectura: *2 Corintios 5, 17-21*

Evangelio: *Lucas 15, 1-3,11-32*

CAMPAÑA DE SOLIDARIDAD CON NUESTRA ARQUIDIOCESIS

Agradecemos profundamente a los que ya llenaron su compromiso; aquellos que aún lo han hecho lo pueden hacer al final de la misa habrá personas ayudando a llenar el formulario o puede pasar por la oficina parroquial.

LOS SOBRES PARA LAS FLORES PASCUA

Los sobres para comprar las Flores de Pascua estarán en la parte de atrás en la iglesia y también en la oficina

RETIRO PREPARACION A LA SEMANA SANTA

Sábado 9 de Abril gran Retiró Preparación Semana Santa Invitado Especial Padre Silvio Ortiz.

SEGUNDA COLECTA

Este fin de semana Marzo 26 y 27 tendremos la segunda colecta para Servicio de Socorro Católico.

CONFESIONES

– Para toda la comunidad parroquial viernes 8 de Abril desde la 4:00 pm hasta 9:00 pm

MISAS EN INGLES DURANTE LA CUARESMA

Durante el tiempo de Cuaresma tendremos Misa en inglés los jueves y viernes a las 7:00 a.m.

VENTA DE COMIDA SABROSA Y RECIEN HECHA

Domingo 27 de Marzo después de la misa 11:00 am a cargo de los hermanos de Emaús.

VÍA CRUCIS

Viernes 15 de Abril a cargo los Cursillistas y devotos de la Virgen de La Nube.

REUNIONES

Pastoral Juvenil: Martes 29 de Marzo 6:00 p.m.
Solidaridad 7:30 p.m.

RIFA PRO-FONDO

Nuestra parroquia ha organizado una UNICA rifa profondos para este año 2022. Esta se realizará el 26 de junio en nuestro festival multicultural. Con tu ayuda podremos mantener abierta nuestra Iglesia brindando sus servicios a la comunidad. Ya los boletos están a la venta.